

Timor BENICHO

Israel

Cell: 011 972 54 800 6995

Email: enfrca@gmail.com

TRANSLATOR -PROOFREADER

From English, Hebrew to French or French Canadian

FORMATION

LANGUAGES

Mother Tongue :

- French/French Canadian

Bilingual languages:

- English
- Hebrew
- Spanish: Intermediate

Nationalities:

French, Canadian, Israeli

2000-2003 Management Degree (DESS)

Montréal, Canada *HEC*

1996-1999 Master in Art History, Literature

Lyon-France *Exchange programme :Université Claude Bernard, Lyon, France / Université du Québec à Montréal*

1993-1996 Bachelor in Literature

Lyon-France *Université Claude Bernard*

PROFESIONAL EXPERIENCE

Since 2012

Freelance Translator/Proofreader/ Localization / Transcreation / QM / MT

- Transperfect (from ENG to FRCA) - Life Science (Medical Translation for TransPerfect with projects like Sanofi, Bristol Meyers, Advarra, Chesapeake, Ppd, Parexel, Genentech, Innovaderm, Pra ect...)
- Lionbridge (From ENG to FRCA)
- Moravia (From ENG to FRFR/FRCA – Lego transcreation)
- Yad Vashem (From HEB/ENG to FRFR)
- French Embassy in Israel (From HEB to FRFR)
- University of Tel-Aviv (from HEB to FRFR)

Since 2014

Literary Translator from HEB to FRFR

- Edition Pirhana, Paris
- Translation of Avi Primor's novel, *Qu'il est doux et beau de mourir pour sa patrie*

Since 2008

French Teacher, DELF, TEFAC Examiner

- Institut Français, Tel Aviv, Israel,

Programs: Word, Excel, Power Point, WordFast Pro 3, WordFast 5, Trados...